

城崎温泉の守護寺  
末代山 温泉寺 Onsenji Temple



温泉寺縁起

西暦 717 年、諸国をめぐる僧、道智上人は神(四所明神)のおかげで千日の修行を行い、その修行の場より湯が湧き城崎温泉の歴史が始まった。  
その頃、大和の国の仏師、稽文が城崎温泉へ湯治に来た。稽文が長谷寺の十一面観音と同木で造ったもう一軀の観音像が未完のまま海中に投げられ、遠く城崎の円山川河口近くに漂着。その仏像と偶然にも出会い仏縁を感じその像を完成させ道智上人に託しにちに伽藍を建立し祀った。そのことが天聴に達し、天平 10 年聖武天皇から“末代山温泉寺”の勅号を賜り以来、1,300 年のあいだ湯の街とそこに集まって来る人々を見守ってきた。

The origin of Onsenji Temple

In 717, Dochi-shonin, a Buddhist priest who was traveling around Japan, was told by the oracle of Shisyomyojin to undergo further buddhist training for a thousand days.  
After his training was complete, hot springs emerged from the ground. This was the beginning of the history of Kinokasa Onsen. After that a Buddhist sculptor named Keimon came to rest in the hot springs. Coincidentally he found an incomplete statue in the river that he had previously thrown away. He went on to complete that statue and called it “Juichimen-kannon”. Then Dochi-shonin built Onsenji Temple and enshrined the statue. The temple was given the name “Matsudaisan Onsenji” by Emperor Shomu. It has protected Kinokasa Onsen and the people gathering here for more than 1,300 years.

木造十一面観音菩薩像 / 国指定重要文化財



桧の一本造り「十一面観音菩薩像」は、2mを超える巨像で大和国の仏師、稽文の作。十一面観音菩薩は 33 年に一度ご開帳になる秘仏。1,300 年もの間、城崎をまたそこに集まる人々を守り続けてきました。

The Principal image of Buddha

The 11 faces Goddess of Mercy is 2 meters high. It's made from a single building of Japanese cypress, work of Yamato Province of Buddhist image maker Keimon. It can only be seen every 33 years. It has protected Kinokasa and also the people gathering here for more than 1,300 years.

太田垣士郎翁  
Shiro Otagaki  
(1894~1964)

太田垣士郎翁と記念館

太田垣士郎翁は、1894 年(明治 27 年)ここ城崎に生まれた。1951 年(昭和 26 年)関西電力の初代社長に就任、1963 年(昭和 38 年)“20 世紀のピラミッド”と称された黒部ダムを完成。そして城崎発展のためロープウェイをつくることを発案した。翁をしのび銅像と資料館を建てその遺徳を顕彰しました。

Shiro Otagaki

He was a great man from Kinokasa and born here in 1894. In 1951, he became the first president of Kansai Electric Company Inc. In 1963, the company completed the Kurobe hydroelectric dam, Which is also called “the 20th century pyramid”. He proposed that he would make a ropeway (cable car) for Kinokasa's development. This museum now has an exhibition about his life's work.

太田垣士郎翁銅像と記念館  
Shiro Otagaki's Bronze statue and museum

城崎観光株式会社

〒669-6101  
兵庫県豊岡市城崎町湯島 806-1  
Address: 806-1 Yushima, Kinokasa-cho, Toyooka-city, Hyogo 669-6101 Japan  
TEL. 0796-32-2530 FAX. 0796-32-2887  
<http://kinokasa-ropeway.jp>

城崎温泉  
ロープウェイ  
Kinokasa Onsen Ropeway  
Exciting View!  
Mt. Daishi  
Onsenji Buddhist Museum  
Onsenji temple

2021.11 改訂